

EAT 먹 | 먹다

Exceptional Hotel Buffets

you can enjoy from morning to night

從早晨到夜晚都可以超滿足的飯店自助餐
아침부터 밤까지 대만족 호텔 뷔페

Take advantage of your travel opportunity and upgrade your meal to create a trip you will remember! Here are some luxurious buffets foreign tourists can enjoy at hotels in the city.

難得的旅行很想要品嚐高級美食，為旅行留下難忘的回憶！我們為這樣的外國遊客挑選了能夠在東京的飯店內品嚐到的奢華自助餐。

모처럼의 여행이나 식사를 업그레이드해서 추억에 남는 여행을 해보고 싶다! 이런 외국인 여행객에게 도내의 호텔에서 맛볼 수 있는 고급스러움이 넘치는 뷔페를 픽업.



Strawberry Psychedelic 60s sweets fair until May 31!



Have delicious sweets while gazing at a lush green garden.

ザ・テラス

The Terrace

Savor a wide variety of sweets to your heart's content in a bright open space. A great point is that the items change every month, so you can enjoy a different theme each time.

客人可以在寬敞明亮的空間內盡情享受種類豐富的甜點。每個月都會有不同的菜單，每次都能享受到不同的主題，魅力十足。

밝고 넓은 공간에서 종류가 풍부한 디저트를 마음껏 맛볼 수 있다. 매월 메뉴가 바뀌어 매번 다른 테마를 즐길 수 있는 것이 매력.

MAP | P.67 A-2

- ☎ 03-5423-7778
- 📍 Westin Hotel Tokyo 1F, 1-4-1 Mita, Meguro-ku
- 🕒 15:00-17:00 (weekdays only)
- 🕒 Open 365 days
- 🗺 A,D,J,M,V,🇺🇸
- 🌐 www.theterrace.westin-tokyo.co.jp



The strawberry sweets buffet is available until March 30 (weekdays only) ¥3,900 (Adult) *Tax and cover charge are separate



Sweets buffet: Week days ¥3,900 (Adult), weekends and holidays ¥4,050 (Adult) *Tax and cover charge are separate

There are tons of gorgeous sweets that are pleasing to the eyes and palate.

マーブルラウンジ

Marble Lounge

The Hilton Tokyo's sweets buffet is so popular the words are almost synonymous. The decoration and arrangement that let you enjoy a unique perspective is always the talk of the town between those who have a sweet tooth. *Photos are only illustrative.

說到甜點自助餐最有人氣的當屬東京希爾頓飯店了。能夠讓人感受到獨特的世界觀的甜點每次都引發熱議。* 圖畫僅供參考。

디저트 뷔페는 역시 힐튼 도쿄라고 할 정도로 대인기. 독자적인 세계관을 즐길 수 있는 디자인은 매번 화제가 되고 있다. *사진은 이미지입니다.

MAP | P.54 A-1

- ☎ 03-3344-5111 (main)
- 📍 Hilton Tokyo 1F Lobby lounge, 6-6-2 Nishishinjuku, Shinjuku-ku
- 🕒 14:30-17:30
- 🕒 Open 365 days
- 🗺 A,D,J,M,V,🇺🇸
- 🌐 www.hiltontokyo.jp/restaurants/marble_lounge



SATSUKI

A breakfast buffet of over 180 items including breads and pastries from Pierre Hermé Paris, bone-in Iberian ham, premium free-range egg omelets, and other wholesome and fermented dishes.

以健康與發酵為主題的自助式早餐。可享受從西餐到日式料理等約180種陣容豪華的料理，諸如使用玄米與雞蛋製成的西式蛋餅和鹽麴烤塔斯馬尼亞鮭魚等。건강과 발효를 테마로 한 조식 뷔페. 현미 달걀을 사용한 오믈렛이나 태즈메이니아 연어의 누룩 소금구이 등, 양식부터 일식까지 약 180종류가 라인업.

MAP | P.67 B-2

- ☎ 03-5275-3177
- 📍 Hotel New Otani Tokyo, Lobby fl., The Main bldg, 4-1 Kioicho, Chiyoda-ku
- 🕒 7:00-10:00
- 🕒 Open 365 days
- 🗺 A,D,J,M,V,🇺🇸
- 🌐 www.newotani.co.jp/tokyo/restaurant/satsuki/index.html?Psubid=65



Also offers Koshitakari rice and other Japanese items.



New Ultimate Breakfast Buffet ¥5,000 (Adult) *Separate tax and cover charge apply

Breakfast



Lunch: Week days ¥5,500 (Adult), weekends and holidays ¥6,000 (Adult) *Tax included, separate cover charge

インペリアルバイキング サール

The Imperial Viking Sal

This restaurant is famous for first creating the 'viking' (buffet) dining style in Japan. You must try Fillet of Beef in Pastry, Red Wine Sauce.

作為在日本首次引入西式自助餐這一飲食風格的餐廳而聞名。牛菲力派 佐紅酒醬為必吃美食。

일본에서 처음으로 뷔페라는 식사 스타일을 만들어낸 레스토랑으로 유명. 레드와인 소스를 곁들인 쇠고기 안심 파이 구이는 꼭 맛봐야 할 것.

MAP | P.58 A-2

- ☎ 03-3539-8187
- 📍 Imperial Hotel Tokyo Main Bldg, 17F, 1-1-1 Uchisaiwaicho, Chiyoda-ku
- 🕒 11:30-14:30 (L.O.)
- 🕒 Open 365 days
- 🗺 A,D,J,M,V
- 🌐 www.imperialhotel.co.jp/tokyo/restaurant/sal/



It also offers a view of the beautiful Hibiya Park scenery.

スーパーbuffe グラスコート

Glass Court Super Buffet

Always offers over 70 different dishes. At the open kitchen in the middle, the chef can accommodate requests about volume and sauces.

通常會排列著70多種美食。主廚會在中央的開放式廚房中現場為客人調配分量與醬汁。

상시 70종류 이상의 메뉴가 진열. 중앙에 있는 라이브 키친에서는 셰프가 분량이나 소스도 원하는 대로 맞춰준다.

MAP | P.55 A-2

- ☎ 03-3344-0111 (main)
- 📍 Keio Plaza Hotel Tokyo 2F Main Bldg. Restaurant & bar, 2-2-1 Nishishinjuku, Shinjuku-ku
- 🕒 Mon.-Thu. 17:30-21:30 (L.O.21:00), Fri.-22:00 (L.O.21:30), Sat., Sun., Hol. 17:00-22:00 (L.O.21:30)
- 🕒 Open 365 days
- 🗺 A,D,J,M,V,🇺🇸
- 🌐 www.keioplaza.co.jp/restaurant/lis/glasscourt



See piping hot foods cooked right in front of you in the open kitchen.

Dinner

Dinner Buffet: Week days ¥5,600 (Adult), weekends and holidays ¥6,600 (Adult)

Ebisu / Daikanyama / Roppongi / Akasaka

恵比寿/代官山/六本木/赤坂

恵比寿 / 代官山 / 六本木 / 赤坂 | 에비스 / 다이칸야마 / 롯폰기 / 아카사카

Ebisu and Daikanyama are unique neighborhoods rich in distinctive character. Roppongi and Akasaka offer vibrant nightlife.

特色鮮明的恵比寿代官山。六本木與赤坂的夜晚則讓人流連忘返。개성 넘치는 에비스·다이칸야마, 밤이 화려한 롯폰기와 아카사카.

YEBISU GARDEN PLACE
<http://gardenplace.jp>
 Large array of shops, restaurants and Museum of Photography. 可以逛街購物、品嚐美食、欣賞電影。쇼핑이나 레스토랑 및 영화도 즐길 수 있다.

Roppongi Hills
www.roppongihills.com
 Roppongi landmark centered around the Mori Tower. 以最高層的森之塔為中心，為六本木著名的地標。최고층 빌딩 모리타워를 중심으로 한 롯폰기의 명소.

NOW'S THE TIME

Until Feb. 28
FINAL FANTASY 30th ANNIVERSARY EXHIBITION-Memories of You-
www.finalfantasy.jp/30th/exhibition/
 A retrospective exhibition to mark the 30 years of the FINAL FANTASY Series with a theme of "farewell."
 以「別離」為主題，回顧《最終幻想》系列30年歷史的回顧展。파이널판타지 시리즈 30년의 역사를 되돌아보는 회고전.

Until Apr. 8
Special Exhibition: Love is Wonderful
www.snoopymuseum.tokyo/exhibition/
 Enjoy love-related episodes from Peanuts to your heart's content through original drawings and videos.
 可透過原稿和影像，盡情品味史努比漫畫中的戀愛故事。원화 및 영상을 통해서 피넛의 사랑 에피소드를 만끽할 수 있다.

THE 3 RESTAURANTS for eating alone, couples, and groups

Flipper's
 フリッパーズ
<http://flippers-pancake.jp>
 03-5784-1710
 Soufflé pancake specialty shop that serves up fluffy pancakes that will melt in your mouth.
 以入口即化的鬆軟口感為特色的舒芙蕾鬆餅專賣店。폭식족식한 식사가 특징인 수플레 팬케이크 전문점.

Kakunoshin Niku Gakko
 格之進肉學校
<http://kakunoshin-restaurant/kakunoshin-nikugakko-m.html>
 03-6804-1629
 The Wagyu and seafood sushi, including the sea urchin gunkan-maki/sushi wrapped with Wagyu beef area must-try.
 以「肉捲海膽軍艦」為主要的和牛海鮮壽司不容錯過。고기를 올린 생게 군함 스틱을 중심으로 한 회규 해산물 스틱을 꼭 맛보자.

Cheese Cheers
 Cafe Ebisu
<https://cheesecheerscafe.wasite.com/eccabistsu>
 03-6809-0522
 A restaurant that specializes in cheese dishes and that also stocks wine that go very well with the cheese.
 치즈料理專賣店，搭配起士的葡萄酒種類亦相當齊全。치즈에 어울리는 와인도 다양한, 치즈 요리 전문점.



*©SQEX OFF301IE ILLUSTRATION: ©2017 YOSHITAKA AMANO *©20 Peanuts Worldwide LLC

On public transportation

公共交通設施內 | 대중교통을 이용할 때는

Don't talk on your cell phone!
 請勿使用手機通話！
 휴대전화 통화는 금지!

Let people off the train first!
 請禮讓下車的乘客優先！
 내리는 사람이 먼저!

Stand in line!
 請排隊！
 줄을 서자!

At a restaurant

Japanese manners 2

Order at least one item per person.
 每人至少須各點一道餐點。
 한 사람당 한 개 이상 주문할 것.

Take only what you will eat from the buffet table.
 享用自助餐時請適量取用。
 뷔페에서는 먹을 만큼만 덜어올 것.